

༄༅། །མཁའ་འགོ་སྒྲུ་མའི་མངོན་རྟོགས་ལུས་དགྲིལ་བསྐྱེས་པ་དངོས་གྲུབ་རེ་སྐྱོང་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།

# Fulfilling the Wish for Accomplishment

The Concise Body Maṇḍala of the Manifest Realization of the Ḍākinī's Illusion

By Orgyen Nüden Dorje

BUDDHA VISIONS PRESS

Portland, Oregon

[www.buddhavisions.com](http://www.buddhavisions.com)

[contact@buddhavisions.com](mailto:contact@buddhavisions.com)

Copyright © 2015 by Eric Fry-Miller. All rights reserved.



།དབུ་སྐྱོ་ཐོར་ཚུགས་སྐྱ་ཕྱེད་དོ་རྗེ་དང་། །ཐོད་སྐྱམ་ཅི་ཕྱན་དར་དབྱངས་ཟི་ལྷིར་འཕྱང་།

**u tra thor tshug da che dor je dang thö kam tse tren dar chang zi dir chang**

His hair is bound in a topknot with a crescent moon, vajra, dried skulls, crown ornament, and silk. Silk ribbons hang down.

།ཕྱག་རྒྱ་ལྗང་དང་སྤང་གོ་སྟག་ཤམ་གསོལ། །སྐྱམ་ཚོན་ཐོད་ཕྱེད་ཚངས་སྐྱད་སེ་རལ་འཕྱང་།

**chag gya nga dang lang ko tag sham söl kam lön thö treng tshang kü se ral chang**

He wears the five symbolic ornaments, cowhide, and a tiger skin skirt.  
Garlands of fresh and dry skulls and a Brahmin's thread shoulder belt hang down.

།ཕྱག་གཉིས་དོར་དྲིལ་བསྐྱོལ་འཛིན་ཡུམ་ལ་འབྱུང་། །བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་དོ་རྗེ་རྣལ་འབྱོར་མ།

**chag nyi dor dril nöl dzin yum la khyü de tong yer me dor je nal jor ma**

His two hands are crossed, holding a vajra and bell, and embrace the mother Vajrayoginī of inseparable bliss and emptiness.

།དམར་མོ་གི་གྲུག་ཐོད་འཛིན་ལྷན་ཅིག་རོལ། །སྐྱེག་དབའ་འཛིགས་རུང་སྐྱ་ཡི་རྣམ་འགྱུར་སྟོན།

**mar mo dri gug thö dzin lhen chig röl geg pa jig rung ku yi nam gyur tön**

She is red and holds a hooked knife and skullcup, from which she simultaneously drinks. Their forms display moods of charm, heroism, and terror.

།ཚོད་གཤེ་རམ་པ་གསུང་གི་འགྱུར་གདངས་སྟོན། །སྟིང་རྗེ་ཞི་བ་དོ་མཚར་གྲོང་དུ་རོལ།

**gö she ngam pa sung gi gyur dang drog nying je zhi wa ngo tshar long du röl**

Their speech resounds with melodies of laughter, abuse, and awe. They revel in the expanse of compassion, peace, and wonderment.

།གར་དགྲའི་ཉམས་ལྷན་འོད་ལྗེའི་སྤང་པོར་འགྱིངས། །འཛིགས་དུས་གདན་ལ་རོལ་པའི་སྐངས་སྐབས་བསྐྱུར།

**gar güi nyam den ö ngei phung por gying jig dü den la röl pei tang tab gyur**

With the nine moods of dance they are poised in a mass of five-colored light. On the seat of Bhairava and Kālaratri they perform the steps of dance.

།དགའ་བཞི་འཁོར་ལོ་རིགས་བཞི་འཁོར་དང་བཅས། །དབའ་གྱི་དགྲའི་འཁོར་མཉམ་ཡང་ལྷན་གྲུབ་གསལ།

**ga zhi khor lo rig zhi khor dang che pa gyi kyil khor nyam yang lhün drub sal**

The cakras of the four joys are accompanied by the retinues of the four families. The maṇḍalas of the heroes also clearly appear spontaneously.

ལྷགས་ཀར་ཉི་མེད་རྩྱུ་མཐར་སྲགས་གཡོན་ལོང་། །འཕྲོ་འདུས་ལོང་འདས་དོ་རྩེ་གསུམ་གྱི་ངང་།

**thug kar nyi teng hung thar ngag yön khor tro dü khor de dor je sum gyi ngang**

At the heart center upon a sun is a *Hūm*. Around it the mantra moves counterclockwise. Emanating and gathering, recite in the state of the primordial self-arisen three vajras of saṃsāra and nirvāṇa,

ཡི་ནས་རང་བྱུང་གསལ་སྣོང་དབྱེར་མེད་གྱི། །རོལ་རྩལ་མ་བཅོས་རླུང་སྲགས་བྱང་འདུག་བཟླ།

**ye ne rang jung sal tong yer me kyi röl tsal ma chö lung ngag zung jug da**

in the uncontrived energy of the display of inseparable luminosity and emptiness, uniting *prāṇa* and mantra.

The Mantras

ཨོ་ཤྲི་བཏྲ་ཧེ་ཧེ་རུ་རུ་ཀུ་ཉི་མེད་ཏྲ་ཀི་ཉི་ཏྲ་ལ་སེ་བ་རི་སྐྱ་ཏྲ། ཨོ་མྲི་ཧེ་ཧེ་ཉི་མེད་ཏྲ།

**om shri badzra he he ru ru kam hung hung phat dra ki ni dza la sam ba ram swa ha om hrih ha ha hung hung phat**

*Om śrī vajra he he ru ru kaṃ huṃ hūṃ phaṭ dākinī jāla saṃvaram svāhā Om hrīḥ ha ha huṃ hūṃ phaṭ*

ཅས་ཡབ་གྱི་སྣོང་པོ་དང་ཉེ་སྣོང་།

These are the essence and close essence mantras of the father.

ཨོ་བཏྲ་བེ་རོ་ཅོ་ཉི་ཡེ་ཉི་མེད་ཏྲ། ཨོ་སཐ་བུ་རྣམ་ཏྲ་ཀི་ཉི་ཡེ་བཏྲ་མཚ་ཉི་ཡེ་ཉི་མེད་ཏྲ།

**om badzra be ro tsa ni ye hung hung phat om sarwa buddha dra ki ni ye badzra warnra ni ye hung hung phat**

*Om vajravairocanīye huṃ hūṃ phaṭ Om sarvabuddhadākinīye vajravarnanīye huṃ hūṃ phaṭ*

ཡུམ་གྱི་སྣོང་པོ་དང་ཉེ་སྣོང་རོ། ཅི་འགྲུབ་བཟླ།

These are the essence and the close essence mantras of the mother. Recite as much as possible.

ཐུན་མཐམ།

End of the Session

སྒོད་བཅུད་འོད་ལྷ་རང་ཉིད་ལྷ་ར་གསལ་ཐིམ། །བདག་ཀྱང་རིམ་བསྐྱ་ཀ་དག་དབྱིངས་སུ་བསྐྱས། །སྒྲོས་བྲལ་ཡི་ཤེས་གྲོང་ལ་དབྱེར་མེད་བཞག།

**nö chü ö zhu rang nyi lhar sal thim dag kyang rim du ka dag ying su dü trö dral ye she long la yer me zhag**

The vessel and contents melt into light. They dissolve into myself as the deity. I also successively dissolve and gather into the expanse of primordial purity. I rest inseparably in the expanse of primordial wisdom freed from elaboration.

།སྐྱར་ཡང་བྱ་བ་སྒྲིམ་པའི་སྐྱ་རུ་ལྷང་། །གང་ཤར་མ་བཅོས་ཐུན་མཚམས་སྒྲོད་ལམ་འཇུག།

**lar yang dra wa dom pei ku ru dang gang shar ma chö thün tsham chö lam jug**

Again, I arise in the form of the Binder of the Net. I enter the path of activities between session. Whatever arises is uncontrived.

Dedication

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱར་དུ་བདག །འཁོར་ལོ་སྒྲིམ་པ་འགྲུབ་གྱུར་ནས། །འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ། །དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

**ge wa di yi nyur du dag khor lo dom pa drub gyur ne dro wa chig kyang ma lü pa de yi sa la gö par shog**

By this virtue, may I swiftly accomplish Cakrasaṃvara, and then may I establish all wandering beings without exception in that state!

།ཅེས་བརྗོད་དོ། །སྒྲོས་མེད་ཉམས་ལེན་འདི་ལྷ་ར་དགོས་ཞེས་རྟོགས་ལྡན་དཀོན་མཆོག་རབ་འབྱོར་གྱི་སྤྱགས་བཞེད་ལྷ་ར། །ལྷོ་རྗེ་དུང་རིག་འཛིན་ཨོ་རྒྱལ་ཆེ་མཆོག་ལུས་ལྡན་དོ་རྗེས་སྐྱར་བ་དགེ། །།

Thus recite. In accord with the heart wish of Togden Könchog Rabjor, who said that an unelaborated practice like this was needed, Lho Jedrung Rigdzin Orgyen Chemchog Nüden Dorje composed it. May it be virtuous!